

Спасибо за приобретение трансивера WOUXUN. Наше оборудование подарит вам самые последние достижения в области радиокommunikаций, превосходную функциональность, надежность и простоту эксплуатации в течение многих лет. Мы уверены, что качество и универсальность нашего оборудования удовлетворит самого взыскательного пользователя.

## Общие сведения о безопасной эксплуатации оборудования

Пожалуйста, прочитайте внимательно информацию, касающуюся безопасной и эффективной эксплуатации трансивера, прежде чем начинать эксплуатацию вашего оборудования.

### Соответствие стандартам ВЧ излучения

Ваш трансивер WOUXUN разработан и протестирован с учетом требований ряда национальных и международных стандартов и положений, касающихся вредным воздействиям высокочастотных полей на здоровье человека. Настоящий трансивер соответствует стандартам IEEE (FCC) и ICNIRP на электромагнитные ВЧ излучения для профессиональной эксплуатации оборудования в рабочем цикле: 50% времени - прием, 50% времени - передача. Соответствие требованиям FCC на излучения ВЧ энергии справедливо только для режима передачи (когда вы говорите), поскольку в режиме приема (когда вы слушаете) и в режиме ожидания трансивер ВЧ энергию не излучает.

#### ПРИМЕЧАНИЕ!

Прилагаемые аккумуляторы предназначены для питания трансивера при рабочем цикле 5:5:90 (5%- передача; 5%-прием; 90%-ожидание), однако, трансивер будет удовлетворять требованиям FCC на электромагнитные излучения и при 50%-ном рабочем цикле.

Ваш трансивер WOUXUN соответствует следующим стандартам и положениям на электромагнитные ВЧ излучения:

- Федеральная комиссия по связи США, кодекс федеральных требований 47CRR, часть 2-я, раздел J.
- Американский Национальный Институт Стандартов (ANSI) / Институт Инженеров по электротехнике и радиоэлектронике (IEEE) C95. 1-1992
- Институт Инженеров по электротехнике и радиоэлектронике (IEEE) C95. Издание 1-1999
- Международная комиссия по защите от неионизируемых излучений (ICNIRP) 1998

### Краткие инструкции для пользователя

Для обеспечения оптимальных рабочих характеристик оборудования и соответствия всем необходимым стандартам на электромагнитные излучения, пользователь должен избегать работы на передачу более 50% от общего времени пользования трансивером. Обратите внимание на следующие действия.

#### Передача и прием

Для работы на передачу нажмите тангенту PTT, для возврата на прием отпустите тангенту PTT.

#### Эксплуатация портативной радиостанции

Располагайте трансивер вертикально, чтобы микрофон находился примерно в 5 см от ваших губ, а антенна была направлена в противоположную от вашей головы сторону.

#### Ношение портативной радиостанции

Всегда эксплуатируйте трансиверы WOUXUN с прилагаемыми зажимами для ношения, держателями, защитными чехлами и другими идентичными аксессуарами. Использование аксессуаров сторонних производителей может привести к превышению допустимых пределов FCC на электромагнитные излучения.

#### Антенны и аккумуляторы

- Используйте только прилагаемые антенны WOUXUN или рекомендованные компанией WOUXUN к эксплуатации.
- Использование антенн сторонних производителей, а также внесение модификаций и подключение не стандартных аксессуаров может привести к выходу трансивера из строя и нарушению требований и положений FCC.
- Используйте только прилагаемые с трансивером WOUXUN аккумуляторы или аккумуляторы, рекомендованные компанией WOUXUN к эксплуатации.
- Использование аккумуляторов сторонних производителей может привести к нарушению требований и положений FCC по электромагнитным излучениям.

Перечень допустимых аксессуаров приведен в настоящей документации. Кроме этого, перечень допустимых аксессуаров для трансиверов WOUXUN можно найти на интернет сайте компании <http://www.wouxun.com>.

#### Памятка пользователю

- Эксплуатация передатчиков без оформления лицензии на территории РФ запрещена законом.
- Незаконная эксплуатация радиопередающих устройств является уголовно-наказуемым деянием.
- Сервисное обслуживание оборудования должно осуществляться только квалифицированным техническим персоналом.

**ВНИМАНИЕ.** Оператор должен знать и понимать имеющиеся риски при эксплуатации любого передающего оборудования во взрывоопасных средах (газ, пыль, испарения). Отключите ваш трансивер при въезде на заправочную станцию или станцию технического обслуживания автомобилей.

Если вам требуется внести изменения в работу настоящего трансивера или модифицировать его, обратитесь в компанию WOUXUN или к одному из наших дилеров.

### Меры предосторожности

Настоящее оборудование было проверено на соответствие требованиям FCC (раздел 90). Эти ограничения гарантируют отсутствие вредных воздействий на здоровье человека при постоянной эксплуатации. Настоящее оборудование генерирует, использует и может излучать электромагнитную ВЧ энергию, которая может вызывать помехи в работе другого оборудования, если трансивер устанавливается или используется с нарушением инструкций. В любом случае нельзя гарантировать отсутствие помех каждом конкретном случае. Если настоящее оборудование генерирует помехи радио или телевизионным приемникам, что может быть определено, путем включения и отключения устройства, пользователь должен попытаться минимизировать помехи, используя следующие методы.

- Переориентировать или переместить приемные антенны
- Разнести антенны трансивера и приемника как можно дальше в пространстве.
- Подключить оборудование к источнику сети, отличающемуся от источника, питающего приемник.
- Получите дополнительные сведения у квалифицированного технического персонала или свяжитесь с нашим дилером.

### Требования FCC на получения лицензии

Прежде чем приступать к эксплуатации станции, вам необходимо получить лицензию. Обратитесь к ближайшему дилеру компании WOUXUN. Наши представители могут помочь не только в получении лицензии, но в программировании радиостанций на необходимые частоты, сигнальные системы согласно вашим системным требованиям.

#### Меры предосторожности

Обслуживание данного оборудования должно осуществляться только квалифицированным техническим персоналом. Не осуществляйте эксплуатацию настоящего трансивера или зарядку его аккумуляторов во взрывоопасных средах (газ, пыль, испарения и т.д.)

Отключайте ваш трансивер при въезде на автозаправочную станцию или станцию технического обслуживания автомобилей.

Не производите модификацию или регулировку вашего трансивера

Не подвергайте трансивер воздействию прямых солнечных лучей в течение длительного времени и не располагайте его вблизи источника тепла.

Не располагайте трансивер в излишне пыльных, влажных местах и на нестабильных поверхностях.

Оператор должен знать и понимать возможные риски при эксплуатации любого передающего оборудования.

## Распаковка и проверка вашего оборудования

Осторожно распакуйте трансивер. Мы настоятельно рекомендуем проверить комплектность поставляемых аксессуаров по следующей таблице, прежде чем выбрасывать упаковочный материал.

### Прилагаемые аксессуары



## Описание функций трансивера

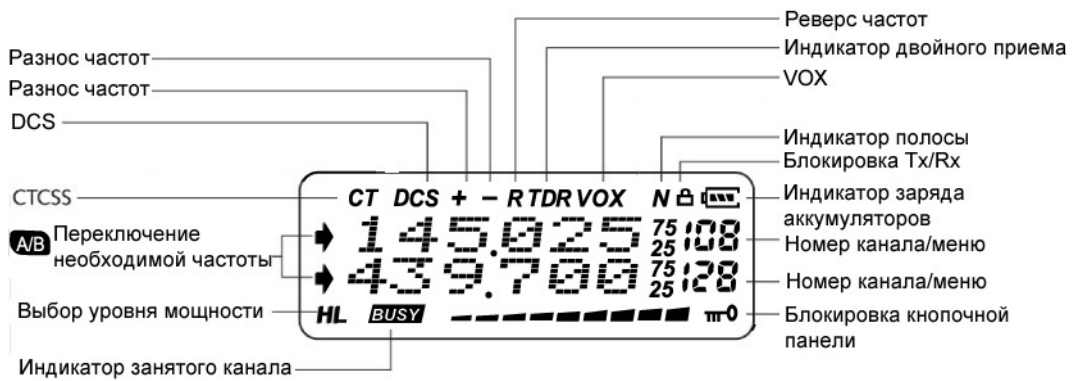
- (1) Двух диапазонный, двух частотный, двух дисплейный с режимом двойного приема.
- (2) Диапазон рабочих частот:  
**136-174 МГц & 420-520 МГц (прием/передача); 136-174 МГц & 400-470 МГц (прием/передача);**
- (3) Рабочий режим: U-V, V-V или U-U.
- (4) Идентичный рабочий канал: VHF Tx & UHF Rx или UHF Tx & VHF Rx
- (5) DTMF кодирование
- (6) Цифровой FM приемник вещательного диапазона (76-108 МГц)
- (7) Сканирование частот суб-тонов CTCSS/DCS
- (8) Уровень выходной мощности: VHF: 5Вт/ UHF:4Вт
- (9) 128 каналов памяти.
- (10) Функция VOX.
- (11) Функция секундомера.
- (12) 105 групп DCS/ 50 групп CTCSS
- (13) Голосовые подсказки
- (14) Функция SOS
- (15) Выбор узкополосного/широкополосного шага каналов (25 кГц/12.5 кГц)
- (16) Режим индикации номера каналов, частот каналов и номера, а также наименования каналов
- (17) Функция реверса частот
- (18) Функция мультисканирования
- (19) Функция приоритетного сканирования
- (20) Функция вспышки-подсветки
- (21) Программирование шага настройки (5 / 6.25 / 10 / 12.5 / 25 кГц)
- (22) Выбор высокой / пониженной мощности (VHF 5Вт/1 Вт)
- (23) Li-ON аккумулятор большой емкости.
- (24) Интеллектуальный зарядный стакан.
- (25) Выбор разноса частот TX/RX (0-69.950 МГц)
- (26) Программирование направления разноса частот.
- (27) Блокировка занятого канала
- (28) Режим многофункционального дисплея при включении питания (полный экран / напряжение аккумуляторов / прочая индикация)
- (29) Голосовая сигнализация разрядки аккумуляторов
- (30) Звуковая индикация начала и завершения сеанса передачи
- (31) Индикация излишне длительного сеанса передачи
- (32) Блокировка клавиатуры (автоматическая/ручная)

- (33) Функция сканирования с добавлением каналов
- (34) Выбор режима высокой / пониженной мощности в режиме передачи.
- (35) Программирование настроек с персонального компьютера
- (36) Функция клонирования настроек
- (37) Инициализация значений меню/каналов памяти.

## Начало работы

### ЖК-дисплей

Дисплей трансивера отображает различные индикаторы, указывающие на выбор определенной функции или текущий рабочий статус трансивера. Если вы забыли значение отображаемого индикатора, то можете свериться с приведенной ниже таблицей.



### Примечание

- Аккумулятор полностью заряжен
- Степень разрядки аккумулятора

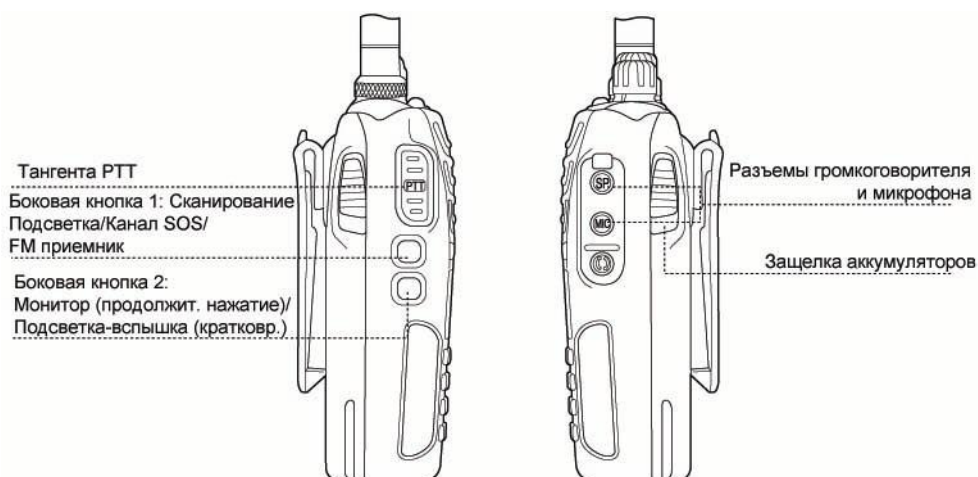
- Аккумулятор полностью разряжен
- Индикатор принимаемого сигнала.

## Описание органов управления



**ПРИМ.** Для быстрого переключения режимов нажмите **MENU** + **TDR**.

Для быстрой инициализации трансивера нажмите **MENU** + **A/B**.



### ■ Быстрый поиск

При настройке функции или параметра, вы можете использовать кратковременное нажатие кнопок или .

Продолжительное нажатие кнопок или приводит к ускорению поиска.

### ■ Переключение режима двойного приема и обычного приема.

Обычный режим приема ← Нажмите **TDR** → Режим двойного приема

### ■ Быстрая инициализация трансивера

STEP

В режиме ожидания нажмите комбинацию кнопок **MENU** + **A/B**. На дисплее будет отображено

Нажмите кнопку **MENU** для подтверждения и трансивер будет проинициализирован.

### ■ Кнопка выбора диапазона A/B

Нажмите кнопку **A/B** для выбора основной частоты. Значение частоты, отмеченное стрелкой, считается основной частотой, а значение частоты без стрелки – дополнительной. Основная частота может быть использована для передачи и приема, а дополнительная частота только для приема. Если прием ведется на дополнительной частоте, то на дисплее отображается символ "S".

### ■ Кнопка сканирования

Нажмите кратковременно для включения функции реверса частот и нажмите эту кнопку на 2 секунды для активизации сканирования.

### ■ Боковая кнопка 2

Нажмите кратковременно для включения функции подсветки и нажмите эту кнопку на 2 секунды для открытия шумоподавителя.

### ■ Тональная посылка 1750 Гц

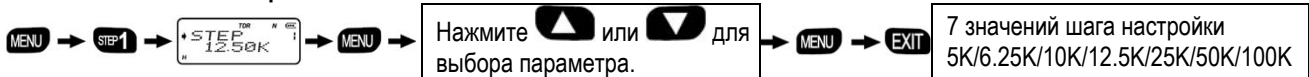
В некоторых случаях для выполнения некоторых функций требуется передача тональной посылки 1750 Гц. Настоящая модель трансивера предусматривает передачу такого сигнала.

#### Принцип работы

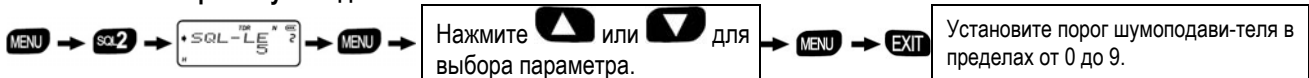
Если вам необходимо передать тональную посылку 1750 Гц, нажмите боковую кнопку 1 и тангенту РТТ одновременно. Отпустите боковую кнопку 1, и передача сигнала 1750 Гц будет прекращена.

## Краткий обзор пунктов меню

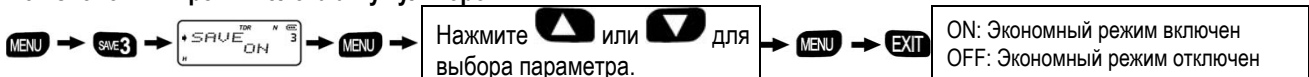
### 1 Частотный шаг настройки



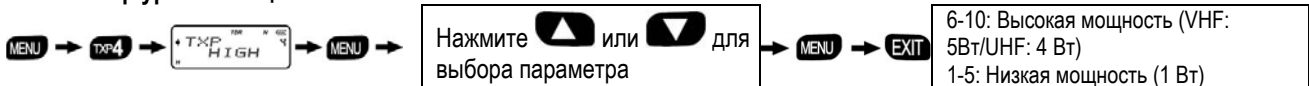
### 2 Установка порога шумоподавителя



### 3 Экономный режим блока аккумуляторов



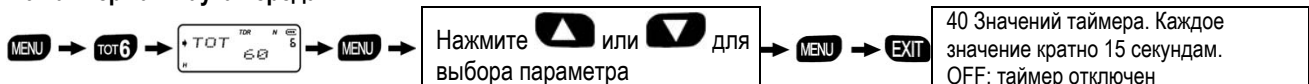
### 4 Выбор уровня мощности



### 5 Голосовая подсказка передачи



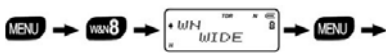
### 6 Таймер тайм-аута передачи



### 7 Настройка функции VOX



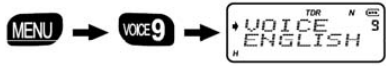
### 8 Настройка полосы сигнала



Нажмите или для выбора параметра

WIDE: Широкая полоса (25 кГц)  
NARR: Узкая полоса (12.5 кГц)

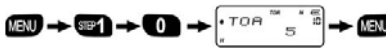
### 9 Голосовые подсказки



Нажмите или для выбора параметра

CHINES: Голосовые подсказки на китайском языке.  
ENGLISH: Голосовые подсказки на английском языке.  
OFF: Голосовые подсказки отключены.

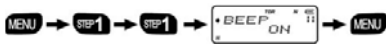
### 10 Сигнализация таймера тайм-аута



Нажмите или для выбора параметра

От 1 до 10 длительностью по 1 секунде.  
OFF: Сигнализация таймера тайм-аута отключена.

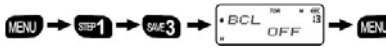
### 11 Звуковые подтверждения



Нажмите или для выбора параметра.

ON: Звуковые подтверждения включены.  
OFF: Звуковые подтверждения отключены.

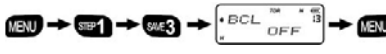
### 12 Настройка приветственного сообщения



Нажмите или для выбора параметра.

FULL: Отображение всех индикаторов.  
BATT-V: Индикация напряжения аккумуляторов.  
MSG: WELCOME.

### 13 Блокировка занятого канала



Нажмите или для выбора параметра.

ON: Блокировка занятого канала включена.  
OFF: Блокировка занятого канала отключена

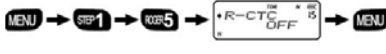
### 14 Автоматическая блокировка кнопочной панели



Нажмите или для выбора параметра.

ON: Автоматическая блокировка включена.  
OFF: Автоматическая блокировка отключена.

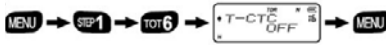
### 15 Настройка приема CTCSS



Нажмите или для выбора параметра.

50 групп CTCSS (67 – 254.1 Гц)  
OFF: Функция CTCSS отключена.

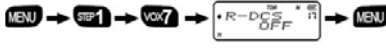
### 16 Настройка передачи CTCSS



Нажмите или для выбора параметра.

50 групп CTCSS (67 – 254.1 Гц)  
OFF: Функция CTCSS отключена.

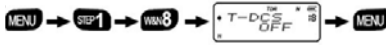
### 17 Настройка приема DCS



Нажмите или для выбора параметра.

105 групп DCS (D023N-D754N)  
OFF: Функция DCS отключена.

### 18 Настройка передачи DCS



Нажмите или для выбора параметра.

105 групп DCS (D023N-D754N)  
OFF: Функция DCS отключена.

### 19 Настройка режима сканирования



Нажмите или для выбора параметра.

TO: Временной режим сканирования  
CO: 1-й режим сканирования несущей  
SE: 2-й режим сканирования несущей

## 20 Настройка боковой кнопки 1 (Сканирование/Подсветка/SOS-CH/FM приемник)

MENU → SOI.2 → 0 → PF1 RADIO → MENU → Нажмите или для выбора параметра. → MENU → EXIT

RADIO: Кнопка включает FM приемник.  
LAMP: Подсветка  
SOS-CH: Функция SOS.  
SCAN: Активизация сканирования.  
OFF: Нет функции.

## 21 Рабочий режим

MENU → SOI.2 → CH.FREQ → MENU → Нажмите или для выбора параметра. → MENU → EXIT

Предусмотрено два рабочих режима.  
(1) Частотный режим (FREQ).  
(2) Режим каналов  
• Номер канала (CH)  
• Частота + номер канала (CH FREQ)  
• Наименование канала (NAME)

## 22 Настройка автоматической подсветки

MENU → SOI.2 → SOI.2 → ABR ON → MENU → Нажмите или для выбора параметра. → MENU → EXIT

ON: Автоматическая подсветка включена.  
OFF: Автоматическая подсветка отключена.

## 23 Значение смещения частот

MENU → SOI.2 → SOI.3 → OFF SET → MENU → Нажмите или для выбора параметра. → MENU → EXIT

Установите значение от 0 до 69.950 МГц

## 24 Направление смещения частот

MENU → SOI.2 → SOI.4 → SFT-D → MENU → Нажмите или для выбора параметра. → MENU → EXIT

“+”: Положительное смещение  
“-”: Отрицательное смещение.  
OFF: Смещение частот отсутствует.

## 25 Функция секундомера

MENU → SOI.2 → SOI.5 → SECOND OFF → MENU → Нажмите или для выбора параметра. → MENU → EXIT

ON: Функция секундомера включена  
OFF: функция секундомера отключена.

## 26 Редактирование наименования канала

MENU → SOI.2 → SOI.6 → CHNAME → MENU → Нажмите или для выбора параметра. → MENU → EXIT

Запрограммируйте наименование канала (6 символов). Используйте буквы А-Z, цифры.

## 27 Программирование каналов памяти

MENU → SOI.2 → SOI.7 → MEM-CH → MENU → Нажмите или для выбора параметра. → MENU → EXIT

128 каналов памяти

## 28 Удаление каналов памяти

MENU → SOI.2 → SOI.8 → DEL-CH → MENU → Нажмите или для выбора параметра. → MENU → EXIT

128 каналов памяти

## 29 Инициализация настроек

MENU → SOI.2 → SOI.9 → RESET VFO → MENU → Нажмите или для выбора параметра. → MENU → EXIT

VFO: Инициализация меню  
ALL: Полная инициализация

## 30 Сканирование частот суб-тона CTCSS/DCS

MENU → SOI.3 → 0 → SCN CD → MENU → Нажмите или для выбора параметра. → MENU → EXIT

CTCSS: Сканирование CTCSS  
DCS: Сканирование DCS

- Быстрый поиск кнопками или (смотри стр.6)
- Изменение уровня излучаемой мощности в режиме передачи (стр.11)
- SOS-CH (функция SOS) (смотри стр.15)
- Функция DTMF кодирования (стр.21)
- Функция приоритетного сканирования (смотри стр.21)
- Функция реверса частот (смотри стр.22)
- Голосовое сообщение о разрядке блока аккумуляторов (смотри стр. 22)
- Индикация излишне длительного сеанса передачи (смотри стр.22)
- Добавление канала в список сканирования (смотри стр. 22)
- Функция клонирования настроек (смотри стр. 22)
- Программирование настроек для работы через репитер (смотри стр. 23)



## Эксплуатация трансивера

### Блокировка системы меню

Если вы не планируете использовать часто систему меню, то вы можете заблокировать ее использование с помощью программного обеспечения. Выполните следующие шаги:

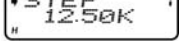
- (1) Установите пароль для переключения между режимами каналов памяти и частотным режимом
- (2) Установите режим каналов памяти в качестве рабочего.
- (3) Отключите функции меню в режиме каналов памяти

Если вам будет необходимо изменить значение какого-либо пункта меню, введите установленный пароль, переключитесь в частотный режим и активизируйте систему меню.

#### ПРИМЕЧАНИЕ!

- Настоящий трансивер снабжен режимом двойного приема (TDR). Значение частоты сопровождаемое стрелкой считается основной частотой, а другое значение – дополнительной частотой. Если прием ведется на дополнительной частоте, то на ЖК-дисплее отображается символ "S". Основная частота может быть использована для приема и передачи, а дополнительная частота только для приема.
- В частотном режиме и в режиме каналов памяти вы можете переключать основную и дополнительную частоты, нажимая кнопку **A/B**.
- В режиме двойного приема и двойной индикации частоты трансивер способен отображать две независимые частоты приема и передачи в частотном режиме, а также два различных частотных канала с соответствующими параметрами в режиме каналов памяти.
- В частотном режиме/режиме каналов памяти. Диапазоны А и В переключаются кнопкой **A/B**. Если отображается А, то работа ведется в диапазоне А, если отображается символ В, то работа ведется в диапазоне В.
- В частотном режиме следующие девять функций могут быть установлены для обоих диапазонов А и В – шаг настройки, выходная мощность, уровень порога шумоподавителя, частотная полоса каналов, значение CTCSS и DSC, направление разноса частот, значение разноса частот и режим индикации каналов.
- В режиме каналов памяти установка следующих семи функций в обоих диапазонах А и В будет некорректной – пошаговое увеличение уровня мощности, CTCSS, DCS, шаг каналов, шаг перестройки частот, направление разноса частота и значение разноса частот.

### Установка шага настройки (STEP) --- MENU 1


В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **STEP 1**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU**, на дисплее будет отображено значение "12.50K". Нажимайте кнопки **▲** или **▼** для выбора необходимого значения шага настройки и нажмите **MENU** для подтверждения. Затем нажмите кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания. В трансивере предусмотрены следующие значения шага настройки 5 кГц, 10 кГц, 12.5 кГц, 25 кГц, 50 кГц и 100 кГц.

### Настройка порога шумоподавителя (SQL-LE) --- MENU 2

Установите уровень порога шумоподавителя, при котором вы не будете испытывать трудностей в приеме желаемого сигнала. Если вы установите слишком высокий уровень порога, это может привести к подавлению сигналов в зоне неуверенного приема.

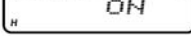
#### ПРИМЕЧАНИЕ!

Уровень порога шумоподавителя в трансивере может быть установлен в пределах от 0 до 9. Значение 0 означает, что шумоподавитель трансивера будет открыт постоянно, а значения 1-9 соответствуют определенным уровням подавления шума эфира.


В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **SQL 2**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения. На дисплее будет отображено значение "5". Установите необходимый уровень порога шумоподавителя кнопками **▲** или **▼**. Нажмите **MENU** еще раз для подтверждения введенного значения, а затем нажмите кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

### Настройка режима экономии энергии блока аккумуляторов (SAVE) --- MENU 3

Эта функция позволяет экономить энергию аккумуляторов, отключая питание трансивера на определенное время, а затем включая его для проверки наличия сигнала в канале.

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **SAVE 3**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения. На дисплее будет отображено значение "ON". Нажимайте кнопки **▲** или **▼** для включения (ON) или отключения (OFF) функции экономии энергии аккумуляторов. Нажмите **MENU** для подтверждения, а затем нажмите кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

### Выбор уровня излучаемой мощности (TXP) --- MENU 4

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **TXP4**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения. Нажимайте кнопки **▲** или **▼** для выбора необходимого уровня излучаемой мощности HIGH или LOW. Нажмите **MENU** для подтверждения, а затем нажмите кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания. Уровень выходной мощности трансивера может быть выбран в пределах 5 Вт или 1 Вт. Вы можете установить необходимый уровень излучаемой мощности временно. Нажмите кнопку **TDR** в режиме передачи для переключения уровня излучаемой мощности – высокий или низкий. После выключения питания и повторного включения прежний уровень мощности будет восстановлен.

### Голосовые подсказки начала и завершения передачи (ROGER) --- MENU 5

Эта функция позволяет определить режим генерации голосовых подсказок в начале и конце каждого сеанса передачи.

**OFF:** Голосовые подсказки отключены.

**BOT:** Нажмите тангенту РТТ. Голосовая подсказка укажет на начало передачи.

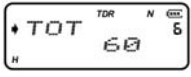


**EOT:** Отпустите тангенту РТТ. Голосовая подсказка укажет на завершение передачи.

**BOTH:** Голосовая подсказка будет сопровождать нажатие и освобождение РТТ.

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **ROGER 5**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения, а затем нажимайте кнопки **▲** или **▼** для выбора необходимого значения OFF/BOT/EOT/BOTH, а затем нажмите **MENU** для подтверждения. Нажмите кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

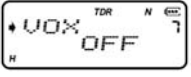


### Таймер тайм-аута передачи (TOT) --- MENU 6

Таймер тайм-аута передачи предназначен для предотвращения излишне длительных сеансов передачи. Если сеанс передачи превышает установленный предел, трансивер автоматически прекращает передачу и дает предупреждающий сигнал. В трансивере предусмотрено изменение длительности тайм-аута передачи в пределах 40 шагов длительностью по 15 секунд каждый. Таким образом, длительность непрерывного сеанса передачи может быть задана в пределах от 15 до 600 секунд.

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **TOT6**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения. На дисплее будет отображено значение "60". Нажимайте кнопки  или  для установки необходимого значения и нажмите кнопку **MENU** для подтверждения. Затем нажмите кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

### Настройка функции VOX (VOX) --- MENU 7




Если функция VOX включена, то трансивер переходит в режим передачи автоматически от вашего голоса. Поскольку схеме VOX требуется некоторое время для определения голоса, то передача вашего сигнала идет с некоторой задержкой.

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **VOX7**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения, а затем нажимайте кнопки  или  для установки значения OFF или определения уровня чувствительности функции VOX в пределах от 1 до 10. Нажмите кнопку **MENU** для подтверждения введенного значения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

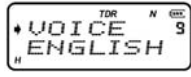


#### ПРИМЕЧАНИЕ!

- Если значение уровня для функции VOX установлено слишком высоко, то требуется более громкий сигнал для коммутации трансивера на передачу.

### Установка широкой или узкой полосы (WN) --- MENU 8

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **WN8**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения. На дисплее будет отображено значение "WIDE". Нажимайте кнопки  или  для установки значения широкой (WIDE) или узкой (NARROW) полосы пропускания. Нажмите кнопку **MENU** для подтверждения введенного значения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

### Настройка голосовых подсказок (VOICE) --- MENU 9

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **VOICE9**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения. Стрелка будет указывать на значение "ENGLISH" а затем нажимайте кнопки  или  для выбора значения OFF (голосовые подсказки отключены) или включения голосовых подсказок на английском (ENGLISH) или китайском (CHINESE) языках. Нажмите кнопку **MENU** для подтверждения введенного значения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

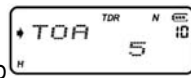


#### ПРИМЕЧАНИЕ!

- Если вам необходимо организовать бесшумную работу трансивера, вам необходимо установить значение OFF в пункте меню звуковых подтверждений (9), а также в пункте меню голосовых подсказок (11) одновременно.

### Настройка сигнализации таймера тайм-аута передачи (TOA) --- MENU 10

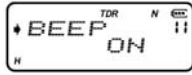


Сигнализация таймера тайм-аута передачи активизируется, если длительность текущего сеанса передачи превысила допустимое значение, определенное таймером тайм-аута передачи и представляет собой голосовую подсказку и мерцания индикатора.

Вы можете установить значение TOA в пределах от 1 до 10 секунд.

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **STEP1 0**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения. На дисплее будет отображено значение "5". Нажимайте кнопки  или  для выбора значения в пределах от 1 до 10 или значения OFF. Нажмите **MENU** еще раз для подтверждения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

## Настройка звуковых сигналов подтверждения (BEEP) --- MENU 11

Функция звуковых сигналов подтверждения позволяет вам убедиться, что трансивер функционирует корректно. Мы настоятельно рекомендуем вам не отключать данную функцию, поскольку она позволяет мгновенно проинформировать пользователя об отказе оборудования.

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **STEP1** **STEP1**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения. На дисплее будет отображено значение "ON". Нажимайте кнопки  или  для активизации (ON) или отключения (OFF) функции звуковых сигналов подтверждения. Нажмите кнопку **MENU** для подтверждения введенного значения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

### ПРИМЕЧАНИЕ!

- Если звуковые сигналы подтверждения включены (меню 9) вместе с функцией голосовых подсказок, то голосовые подсказки имеют более высокий приоритет.

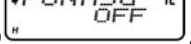


## Настройка приветственного сообщения (PONMSG) --- MENU 12

Это сообщение отображается на дисплее трансивера при включении питания

**OFF**: Все индикаторы дисплея.

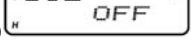


**BATT-V**: Индикация питающего напряжения аккумуляторов.

**MSG**: WELCOME.

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **STEP1** **SQL2**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения. На дисплее будет отображено значение "OFF". Нажимайте кнопки  или  для выбора необходимого приветственного сообщения OFF/BATT-V/MSG. Нажмите **MENU** еще раз для подтверждения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

## Настройка блокировки занятого канала (BCL) --- MENU 13

Эта функция предназначена для предотвращения создания помех другим станциям, занимающим канал. Если текущий рабочий канал занят другой станцией, то нажатие тангенты РТТ не будет приводить к переходу на передачу.

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **STEP1** **SAVE3**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения. На дисплее будет отображено значение "OFF". Нажимайте кнопки  или  для активизации (ON) или отключения (OFF) блокировки занятого канала. Нажмите **MENU** еще раз для подтверждения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

## Настройка функции блокировки клавиатуры (AUTOLK) --- MENU14



В трансивере предусмотрено два режима блокировки – автоматическая и ручная.




**ON**: Если вы определите автоматический режим блокировки клавиатуры, то она будет блокироваться в течение 15 секунд.

Для отключения блокировки нажмите кнопку  # на 2 секунды.

**OFF**: Функция блокировки будет отключена.

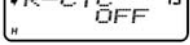
### ПРИМЕЧАНИЕ!

- При необходимости ручной блокировки клавиатуры, просто нажмите кнопку  # на 2 секунды в режиме ожидания. Для разблокирования клавиатуры нажмите кнопку  # на 2 секунды еще раз.

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **STEP1** **TXP4**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения. На дисплее будет указано значение "OFF". Нажимайте кнопки  или  для включения автоматической блокировки (AUTOLK) или ее отключения (OFF). Нажмите кнопку **MENU** еще раз для подтверждения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

### Настройка принимаемого значения CTCSS (R-CTCSS) --- MENU 15

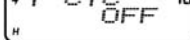
В некоторых случаях требуется прием только определенной группы станций и игнорировать все остальные сигналы на рабочей частоте с помощью CTCSS/DCS. После задания значения приемного CTCSS прием сигналов с несовпадающим значением CTCSS будет подавлен.

В частотном режиме нажмите кнопки **MENU** + **STEP 1** **ROGER 5**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения, а затем нажимайте кнопки **▲** или **▼** для выбора значения OFF (функция отключена) или одного из значений суб-тонов в пределах от 67 Гц до 254.1 Гц. Нажмите кнопку **MENU** для подтверждения введенного значения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

#### ПРИМЕЧАНИЕ!

➤ В трансивере предусмотрено использование одного из 50 значений CTCSS суб-тонов. Перечень допустимых значений приведен в приложении 1 настоящего документа.

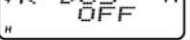
### Настройка передаваемого значения CTCSS (T-CTCSS) --- MENU 16

В частотном режиме нажмите кнопки **MENU** + **STEP 1** **TOT 6**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения, а затем нажимайте кнопки **▲** или **▼** для выбора значения OFF (функция отключена) или одного из значений суб-тонов в пределах от 67 Гц до 254.1 Гц. Нажмите кнопку **MENU** для подтверждения введенного значения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

#### ПРИМЕЧАНИЕ!

➤ В трансивере предусмотрено использование одного из 50 значений CTCSS суб-тонов. Перечень допустимых значений приведен в приложении 1 настоящего документа.

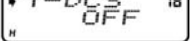
### Настройка принимаемого значения DCS (R-DCS) --- MENU 17

В частотном режиме нажмите кнопки **MENU** + **STEP 1** **VOX 7**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения, а затем нажимайте кнопки **▲** или **▼** для выбора значения OFF (функция отключена) или одного из значений DCS кодов в пределах от D023N до D754I. Нажмите кнопку **MENU** для подтверждения введенного значения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

#### ПРИМЕЧАНИЕ!

➤ В трансивере предусмотрено использование одного из 105 значений DCS кодов. Перечень допустимых значений приведен в приложении 2 настоящего документа. Значение DxxxN представляет собой положительный код, а DxxxI – отрицательный код. Набор положительных кодов D023N до D754N, набор отрицательных кодов - D023I до D754I.

### Настройка передаваемого значения DCS (T-DCS) --- MENU 18

В частотном режиме нажмите кнопки **MENU** + **STEP 1** **W8N 8**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения. Стрелка будет указывать на значение "OFF". Нажимайте кнопки **▲** или **▼** для выбора значения OFF (функция отключена) или одного из значений DCS кодов в пределах от D023N до D754I. Нажмите кнопку **MENU** для подтверждения введенного значения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

#### ПРИМЕЧАНИЕ!

➤ В трансивере предусмотрено использование одного из 105 значений DCS кодов. Перечень допустимых значений приведен в приложении 2 настоящего документа. Значение DxxxN представляет собой положительный код, а DxxxI – отрицательный код. Набор положительных кодов D023N до D754N, набор отрицательных кодов - D023I до D754I.

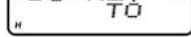
## Настройка режима сканирования (SC-REV) --- MENU 19

При обнаружении сигнала на частоте в режиме сканирования трансивер будет приостанавливать сканирование, а затем возобновлять его вновь, в зависимости от значения в данном пункте меню. Предусмотрено три схемы работы режима сканирования.

**TO:** После исчезновения сигнала в канале трансивер возобновит сканирование через 5 секунд.

**CO:** После остановки сканирования при обнаружении сигнала сканирование будет возобновлено через три секунды после исчезновения сигнала в канале.

**SE:** Сканирование останавливается при обнаружении сигнала.

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **STEP1** **VOICE9**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения. На дисплее будет указано значение "TO". Нажимайте кнопки **▲** или **▼** для выбора схемы работы режима сканирования TO, CO или SE. Нажмите **MENU** еще раз для подтверждения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

## Функция боковой кнопки – Сканирование/Подсветка/Канал SOS/FM-приемник (PF1) --- MENU 20

Кнопке на боковой панели трансивера может быть назначена одна из четырех функций

SCAN: Сканирование

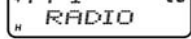
LAMP: Подсветка

SOS-CH: Канал SOS

RADIO: FM-приемник

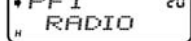
### (1) Функция сканирования

В режиме ожидания нажмите боковую клавишу 1 для перехода в режим сканирования (режим возобновления сканирования может быть определен в пункте меню 19). Нажмите любую клавишу для остановки сканирования.

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **SQL2** **0**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения, затем, нажимайте кнопки **▲** или **▼** для выбора SCAN. Нажмите **MENU** еще раз для подтверждения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

### (2) Функция подсветки

В режиме ожидания нажмите боковую кнопку 1 для включения подсветки, а затем нажмите эту кнопку еще раз для отключения.

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **SQL2** **0**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения, затем, нажимайте кнопки **▲** или **▼** для выбора LAMP. Нажмите **MENU** еще раз для подтверждения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.


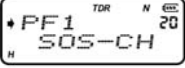
### (3) Канал SOS

В чрезвычайной ситуации трансивер предусматривает передачу сигнала бедствия "у-у" в определенном канале или частоте диапазона А или В. Кроме этого, трансивер будет генерировать звуковой сигнал "у-у" и мерцать подсветкой. Сигнал бедствия будет передаваться каждые 5 минут длительностью не менее 10 секунд. Для выхода из режима передачи сигнала SOS нажмите любую клавишу.

Если в интервале между передачами будет обнаружена несущая, то будет осуществляться режим приема. После того как несущая исчезнет, передача будет повторена. Нажмите любую клавишу для выхода из данного режима.

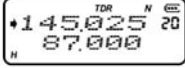
#### ПРИМЕЧАНИЕ!

- Если аварийная частота или канал не являются основными в данный момент, то при активизации функции SOS, трансивер устанавливает аварийный канал SOS-CH в качестве основной частоты.
- Нажмите кнопку **A/B** для восстановления прежней основной частоты

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **SQ2** **0**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения, затем, нажимайте кнопки **▲** или **▼** для выбора SOS-CH. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** еще раз для подтверждения. Трансивер сгенерирует звуковой сигнал “у-у” и красный/зеленый светодиод и подсветка будет мерцать, указывая на включение функции SOS-CH. После выбора необходимого значения, нажмите кнопку PF1 для передачи сигнала бедствия SOS.

#### (4) Функция RADIO

**Включение FM-приемника.** В режиме ожидания нажмите боковую кнопку 1 для включения FM приемника. На дисплее

будет отображаться  и трансивер начнет поиск станций автоматически. Зеленый светодиод будет мерцать. Как только станция будет найдена, вы сможете принимать ее сигнал.

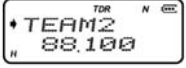
**Настройка на станцию.** В режиме FM приемника нажмите кнопку **SCAN\*** для автоматического поиска радиостанций. Светодиодный индикатор будет мерцать. Как только станция будет найдена. Поиск будет остановлен. Вы можете использовать кнопки **▲** или **▼** для более точной настройки на станцию.

**Сохранение найденных станций.** При поиске станции нажмите кнопку **MENU** для индикации на дисплее

, теперь введите любой номер от **STEP 1** до **VOICE 9**. Станция будет сохранена в памяти трансивера. Вы сможете прослушать ее в следующий раз.

В трансивере предусмотрено две группы ячеек памяти FM станций. По умолчанию станции сохраняются в первую группу каналов памяти.

Например, если вы хотите сохранить 88.1 МГц в ячейку памяти номер 8 первой группы, то нажмите **MENU** + **W&N 8**. Если вы хотите сохранить станцию в ячейку памяти номер восемь второй группы, то необходимо сначала нажать **#**. На дисплее

будет отображено , а затем нажимайте **MENU** + **W&N 8** для сохранения станции в восьмую ячейку памяти второй группы.

Для прослушивания сохраненных станций в режиме FM приемника нажмите одну из цифровых кнопок от 1 до 9.

Используйте кнопку **#** для выбора станций из второй группы ячеек памяти.

**Выход из режима FM приемника:** Нажмите боковую кнопку 1 для выхода из режима FM приемника.

#### ПРИМЕЧАНИЕ!

- Даже если вы находитесь в режиме FM приемника, прием в рабочем канале/частоте все равно ведется. Если трансивер принимает сигнал на рабочей частоте, то работа FM приемника прекращается, и вы прослушиваете рабочий канал/частоту. Через 5 секунд с момента исчезновения сигнала в рабочем канале трансивер вернется к режиму FM приемника.
- Если вы хотите выйти из режима FM приемника, нажмите кнопку **EXIT** для проверки рабочей частоты. Нажмите РТТ для работы на передачу и через пять секунд трансивер вернется к режиму FM приемника автоматически.

#### Настройка рабочего режима (CH-MDF) --- MENU 21

В Трансивере предусмотрено использование двух рабочих режимов.

(1) Частотный режим (FREQ)

(2) Режим каналов памяти

Режим каналов памяти также имеет три подрежима:

(1) Номер канала памяти (CH)

(2) Частота + номер канала памяти (CH FREQ)



(3) Наименование канала (NAME)

**ПРИМЕЧАНИЕ!**



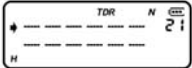
- Для изменения частотного режима на режим каналов памяти необходимо ввести пароль. Для изменения режима индикации каналов памяти ввод пароля не требуется.
- Пароль задается с помощью программного обеспечения KG-UVD1.
- Установка пароля из шести "0" считается некорректной (отключение пароля), однако, для пароля может быть использовано меньшее количество нулей.

**Изменение частотного режима на режим каналов памяти**

**(1) Неверный пароль**

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **SQL2** **STEP1**, а затем нажимайте кнопки  или  для выбора рабочего режима и нажмите **MENU** для подтверждения.

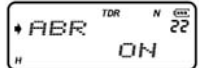


**(2) Корректный пароль**

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **SQL2** **STEP1**, а затем нажимайте кнопки  или  для выбора рабочего режима и нажмите **MENU** для подтверждения. На дисплее будет отображено шесть коротких линий . Введите пароль для переключения в выбранный рабочий режим.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

- Режим каналов памяти и режим наименования каналов памяти могут быть установлены только при наличии хотя бы одного запрограммированного канала и одного запрограммированного канала с наименованием.

**Настройка функции автоматической подсветки (ABR) --- MENU 22**

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **SQL2** **SQL2**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения. На дисплее будет отображено значение "ON". Нажимайте кнопки  или  для выбора значения ON или OFF для отключения функции автоматической подсветки. Нажмите кнопку **MENU** для подтверждения введенного значения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.




**ПРИМЕЧАНИЕ!**

- Если установлено значение "ON", подсветка будет включаться автоматически при нажатии цифровой кнопки. Подсветка будет прекращена при приеме сигнала или работе на передачу.
- Быстрый выбор частотного режима или режима каналов памяти.

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **TDR**. Если пароль не установлен, то вы можете переключить режим непосредственно. В противном случае вам будет необходимо ввести пароль.

**Значение разноса частот (OFF-SET) --- MENU 23**

Разнос частот – это значение, определяющее разницу между частотой приема и частотой передачи в дуплексном режиме. Вы можете установить значение в пределах от 0 до 69.950 МГц.

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **SQL2** **SAVE3**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения, а затем нажимайте кнопки  или  для установки значения разноса частот. Нажмите **MENU** еще раз для подтверждения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

Значение разноса частот и направление смещения частот для дуплексного режима может быть запрограммировано только при работе трансивера в частотном режиме.

**Выполните следующие действия:**

- (1) Установите рабочую частоту.
- (2) Установите значение разноса частот и направление смещения.

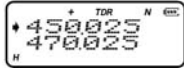
Например, в частотном режиме установите частоту приема 450.025 МГц, а частоту передачи 460.025 МГц.

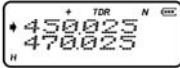


В частотном режиме, введите **TXP4** **ROGER5** **0** **0** **SQL2** **ROGER5** затем нажмите **MENU** + **SQL2** + **TXP4** + **MENU** и выберите положительное смещение частот (+). Нажмите **MENU** + **EXIT**, затем нажимайте **MENU** + **SQL2** + **SAVE3** + **MENU** и кнопки **▲** или **▼** для выбора значения 10.000 + **MENU** + **EXIT**. Таким образом, программирование разноса частот и направления смещения будет завершено.

На дисплее будет отображено 

Если нажимается тангента PTT, на дисплее будет отображено 

После освобождения тангенты PTT на дисплее будет отображено 

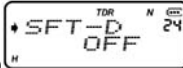
Теперь приемная частота в трансивере 

А частота передачи 

## Направление смещения частоты (SFT-D) --- MENU 24

Направление смещения имеет следующее значение:

- (1) Если частоты передачи выше частоты приема, значит, используется положительное смещение(+).
- (2) Если частоты передачи ниже частоты приема, значит, используется отрицательное смещение (-).
- (3) Смещение частот отключено (OFF).

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **SQL2** **TXP4**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения, а затем нажимайте кнопки **▲** или **▼** для направления смещения + / - / OFF. Нажмите **MENU** еще раз для подтверждения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

## Настройка секундомера (SECOND) --- MENU 25

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **SQL2** **ROGER5**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения, а затем нажимайте кнопки **▲** или **▼** для активизации (ON) или отключения (OFF) функции секундомера. Нажмите **MENU** еще раз для подтверждения, а затем кнопку **EXIT** для возврата к режиму ожидания.

### Использование функции секундомера

Если функция секундомера включена, то нажмите кнопку **→#** кратковременно для начала отсчета. Для завершения отсчета нажмите любую другую клавишу. Если необходимо повторить отсчет нажмите кнопку **→#** еще раз.

### ПРИМЕЧАНИЕ!

- Если секундомер остановлен, вы можете нажать любую клавишу (за исключением **→#**) для выхода из режима секундомера.

## Редактирование наименования канала (CHNAME) – MENU 26



- (1) Наименование канала может состоять из букв (A-Z), цифр (0-9).
- (2) Длина наименования канала не может превышать более 6 символов.
- (3) Если вы устанавливаете символ (-), это означает что данный символ пуст (пробел).

### Метод редактирования


- (1) С помощью программного обеспечения
- (2) С клавиатуры трансивера непосредственно.










### Редактирование наименования канала

- (1) Необходимо запрограммировать хотя бы один канал памяти
- (2) Трансивер должен функционировать в режиме каналов памяти

- (3) Активизируйте режим редактирования наименования канала, затем нажимайте кнопки  для выбора символа, и нажимайте кнопку  для выбора редактируемой позиции.


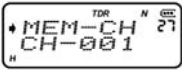



#### Последовательность редактирования


- (1) Если трансивер функционирует в частотном режиме, установите рабочий режим NAME, затем нажмите кнопку  для повторного включения питания. Если трансивер функционирует в режиме CH, перейдите к пункту меню 21 и установите режим NAME.

Установите необходимый для редактирования канал, нажав  +  +  +  на дисплее будет отображено 6 символов "-", нажмите кнопку  выберите необходимый символ, затем нажмите кнопку . Снова нажимайте кнопки  для редактирования второго символа и т.д. После редактирования шестого символа нажмите , а затем  для возврата к режиму ожидания. На дисплее будет отображено новое наименование канала и его порядковый номер в правом верхнем углу дисплея.

#### Программирование канала памяти (MEM-CH) --- MENU 27

Если трансивер функционирует в частотном режиме, в режиме ожидания, то вы можете ввести необходимую частоту и другие параметры, которые собираетесь сохранить.

В режиме ожидания нажмите кнопки  +  + . На дисплее отобразится . Нажмите кнопку , затем нажимайте кнопки  или  для выбора необходимого канала и нажмите  еще раз для сохранения. Вы услышите сообщение о сохранении параметров.

Нажмите кнопку  для выхода. На данном этапе частота канала памяти совпадает с ранее используемой частотой. Если вам необходимо сохранить разные частоты приема и передачи, повторите вышеуказанную процедуру, сохранив другое значение частоты передачи. Каждое сохранение частот в канале памяти будет сопровождаться голосовым сообщением об этом.




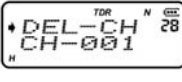





**Например**, если вам необходимо сохранить 450.025 МГц для приема и 460.025 МГц для передачи в канале CH-20, то действуйте следующим образом.

- (1) Если трансивер функционирует в частотном режиме, введите        +  +  + , затем нажимайте   или кнопки  или  для выбора CH-20 и нажмите  для подтверждения. Голосовая подсказка укажет вам, что сохранение частоты приема успешно завершено. Нажмите  для выхода.
- (2) Теперь введите        +  +  +  +  и голосовое сообщение подтвердит вам сохранение частоты передачи. Нажмите  для выхода.
- (3) Пара разнесенных частот сохранена в канале памяти.

#### ПРИМЕЧАНИЕ!

- Если необходимо, вы можете задать значения CTCSS/ DCS и сохранить их вместе с введенным значением частоты в канале памяти.
- При сохранении частоты передачи сохраняется только частота передачи. Если вам необходимо сохранить другие параметры сохраняйте их вместе с частотой приема.
- Если вы хотите сохранить частоту вручную в частотном режиме, то канал памяти должен быть пустым. Если канал памяти содержит частоту, то вы можете лишь сохранить частоту передачи для этого канала. Если канал содержит частоту, но вам необходимо запрограммировать другое значение частоты приема и передачи, то вам необходимо предварительно удалить содержимое канала памяти.
- Все необходимые частоты и параметры могут быть запрограммированы с помощью программного обеспечения.

#### Удаление содержимого канала памяти (DEL-CH) --- MENU28

В режиме ожидания нажмите кнопки  +  + . На дисплее будет отображено . Нажмите  для подтверждения, а затем нажимайте кнопки  или  для выбора канала, содержимое которого необходимо удалить. Нажмите  еще раз для подтверждения, а затем кнопку  для возврата к режиму ожидания.

#### Инициализация настроек (RESET) --- MENU 29

В трансивере предусмотрено два режима инициализации – VFO и ALL.

Если вы используете режим инициализации VFO, то все параметры будут установлены в значения, принятые по умолчанию. Если вы используете режим инициализации ALL, то все параметры, а также параметры каналов памяти будут установлены в значения, принятые по умолчанию.

### (1) Инициализация значений меню (VFO):

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **SQL2** **VOICE9**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения, а затем нажимайте кнопки  или  для выбора значения VFO. Теперь, нажмите **EXIT** еще раз для подтверждения, и на дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** и дисплей сменится сообщением . Как только процедура инициализации будет успешно завершена, трансивер автоматически отключит питание, а затем включит его вновь.





### (2) Полная инициализация (ALL):


Для предотвращения несанкционированного сброса параметров необходимо установить пароль на проведение процедуры полной инициализации. В этом случае процедура полной инициализации будет выполняться только после ввода корректного пароля. Руководствуйтесь документацией на программное обеспечение при установке пароля из шести цифр или введите "000000", что означает отключение ввода пароля.

#### (1) Установлен пароль "000000"

В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **SQL2** **VOICE9**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения, а затем нажимайте кнопки  или  для выбора значения ALL. Теперь, нажмите **EXIT** для подтверждения, и на дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** и дисплей сменится сообщением . Если процедура полной инициализации завершена успешно, трансивер автоматически отключит питание, а затем включит его вновь.


#### (2) Установлен пароль "XXXXXX" (Например, 123456)




В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **SQL2** **VOICE9**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения, а затем нажимайте кнопки  или  для выбора значения ALL и нажмите **MENU**. На дисплее будет отображено .

Введите шесть цифр пароля (например, 123456) и на дисплее будет отображено  и трансивер начнет процедуру полной инициализации. Если процедура полной инициализации завершена успешно, трансивер автоматически отключит питание, а затем включит его вновь.




### Сканирование частот суб-тонов CTCSS/DCS --- MENU 30

Эта функция может быть использована для сканирования частот CTCSS/DCS и определения значения, которое используется станцией в канале. Если установленное значение CTCSS или DCS суб-тонов не соответствует значениям других станций в канале, вы можете использовать данную функцию для определения необходимых значений.





В режиме ожидания нажмите кнопки **MENU** + **SAVE3** **0**. На дисплее будет отображено . Нажмите **MENU** для подтверждения, и индикации стрелки около CTCSS.

Затем нажимайте кнопки  или  для активизации сканирования CTCSS тона или DCS кода. Нажмите  еще раз для активизации сканирования.

#### ПРИМЕЧАНИЕ!

- Функция не будет работать в режиме каналов памяти.
- Функция не будет активизирована при отсутствии сигнала.
- Нажимайте кнопки  или  для изменения направления сканирования.
- При обнаружении значения CTCSS тона или DCS кода на дисплее трансивера будет отображено значение. В этом режиме вы можете нажать кнопку  для временного использования найденного значения CTCSS или DCS. Если вам необходимо установить найденное значение для постоянной работы используйте пункты меню 15 и 16 для программирования CTCSS и пункты меню 17 и 18 для программирования DCS. В противном случае значения будут утеряны при изменении частоты.
- Для проведения процедуры сканирования CTCSS/DCS суб-тонов может быть использован только один диапазон, отмеченный стрелкой.

### DTMF кодирование

Кнопки , , ,  должны быть использованы для передачи тонов А, В, С, D в DTMF.

Для ручного набора выполните следующие действия:

- (1) Нажмите тангенту [PTT] для перехода на передачу.
- (2) В режиме передачи нажимайте необходимые клавиши для передачи соответствующего DTMF кода.

#### ПРИМЕЧАНИЕ!

- Трансивер будет передавать соответствующие тональные сигналы, которые можно будет прослушивать в громкоговорителе.

### Редактирование и передача ANI ID кода, настройка DTMF самоконтроля и задержки передачи

#### ПРИМЕЧАНИЕ!

- Все приведенные ниже функции могут быть запрограммированы только с помощью программного обеспечения.

#### Редактирование ANI ID кода

Вы можете задать ANI ID код длиной до 6 символов, используя цифры (0-9) и символы А, В, С, D

#### Передача ANI ID кода

Включение передачи ANI ID кода означает, что при каждом нажатии тангенты [PTT] ANI ID код будет передаваться вручную или автоматически. Установка значения ON приводит к автоматической передаче, а значения OFF – к ручной.

#### Задержка передачи ANI ID кода

Задержка передачи ANI ID кода определяет наличие временной задержки между моментом нажатия [PTT] и моментом автоматической передачи ANI ID кода. Максимальная продолжительность задержки 3 секунды. Продолжительность задержки может быть определена с шагом в 100 мс.

#### Настройка самоконтроля DTMF

Самоконтроль DTMF позволяет отключать громкоговоритель или прослушивать передаваемые DTMF сигналы.

Предусмотрено четыре режима самоконтроля DTMF.

- (1) Тоны нажатых клавиш: Тон нажатой клавиши прослушивается в режиме передачи.
- (2) Самоконтроль передачи ANI ID кода: Передаваемый ANI ID код прослушивается в громкоговорителе трансивера.
- (3) Тоны нажатых клавиш + Самоконтроль передачи ANI ID кода: Тональные DTMF сигналы прослушиваются как при наборе DTMF с клавиатуры, так и при автоматической передаче ANI ID кода.
- (4) Самоконтроль DTMF отключен: При кодировании DTMF сигналы не прослушиваются.

### Настройка функции приоритетного сканирования

Если вы хотите вести прием на различных частотах при этом, контролируя активность в одной определенной частоте, вы можете запрограммировать функцию приоритетного сканирования.

Например, сканируйте шесть каналов CH1, CH2, CH3, CH4, CH5 – обычные каналы, а канал CH6 – приоритетный канал. В этом случае последовательность сканирования будет следующей.

CH1 – CH6 – CH2 – CH6 – CH3 – CH6 – CH4 – CH6 – CH5 – CH6

Если в приоритетном канале будет обнаружен сигнал, то сканирование будет прекращено и приоритетный канал будет выбран для постоянной работы.

Выбор приоритетного канала осуществляется с помощью программного обеспечения.

### Настройка функции прямого канала

При использовании функции прямого канала частота приема и передачи в трансивере обменивается, а также значения настроек кодера и декодера CTCSS и DCS, если таковые используются для работы.

#### • Использование функции прямого канала

В режиме ожидания нажмите кнопку **SCAN\*** для включения функции прямого канала. Для отключения функции прямого канала, нажмите кнопку **SCAN\*** еще раз.

#### В частотном режиме:

- (1) Если настройки меню включены.
  - (2) Если в вашем трансивере предусмотрена инициализация
- Редактирование обеих функций осуществляется с помощью программного обеспечения.

### Голосовая индикация разрядки аккумуляторов

Если блок аккумуляторов трансивера сильно разряжен, то трансивер будет генерировать голосовую подсказку разряда аккумуляторов "low battery pack". Светодиодный индикатор будет мерцать каждые 5 секунд и генерироваться сигнал "щелчка".

### Настройка подсказки длительного сеанса передачи

Если сеанс передачи трансивер превышает заданный предел, трансивер сгенерирует голосовое сообщение "Transmit overtime" и прекратит работу на передачу. Настройка голосового оповещения длительного сеанса передачи осуществляется в меню 6.

### Добавление каналов сканирования

#### ПРИМЕЧАНИЕ!

- Сканирование осуществляется только по заранее запрограммированному списку каналов.
- Метод редактирования: осуществляется строго через программное обеспечение.

### Функция клонирования настроек

Клонирование настроек с помощью кабеля	Включите трансивер источник данных после соединения трансиверов кабелем для клонирования. Нажмите и удерживайте кнопку [MONI] и трансивер источник начнет клонирование.	Светодиодный индикатор мерцает в режиме клонирования. Если клонирование завершено успешно подсветка индикатора прекращается. При наличии ошибок при клонировании индикатор подсвечивается красным цветом постоянно.
	Трансивер приемник данных	Светодиодный индикатор подсвечивается зеленым цветом в режиме клонирования. Если клонирование завершено успешно подсветка индикатора прекращается.

### Работа через репитер

В трансивере предусмотрено два режима работы через репитер.

- (1) Частотный режим работы через репитер.
- (2) Режим каналов памяти для работы через репитер

#### Частотный режим работы через репитер

- (1) Нажмите кнопку **A/B** для выбора диапазона А, установите частоту передачи, необходимые значения суб-тона для доступа к репитеру.
- (2) Нажмите кнопку **A/B** для выбора диапазона В, установите частоту приема и необходимые значения суб-тона, если репитер использует какие-либо сигнальные системы на передачу.
- (3) Нажмите **MENU** + **TDR** для установки частотного режима для работы через репитер. Индикатор TDR исчезнет, но на дисплее появится символ "🔒".

#### Работа через репитер в режиме каналов памяти

- (1) Отредактируйте частоты приема и передачи, а также укажите необходимые значения суб-тонов и сохраните их в рабочем канале.
- (2) В режиме каналов памяти установите канал с сохраненными параметрами и нажмите **A/B** для использования канала в качестве текущего.

## Использование интеллектуального стакана

- (1) Подключите адаптер сети переменного тока к интеллектуальному стакану и к источнику соответствующего питающего напряжения. Светодиодный индикатор будет мерцать. Это означает, что зарядное устройство готово к работе.
- (2) Теперь вы можете установить в стакан блок аккумуляторов. После установки блока аккумуляторов в стакан индикатор сменит свой цвет на красный, индицирующий начало режима зарядки. Если цвет индикатора в процессе зарядки сменится на зеленый, значит, процедура зарядки аккумуляторов завершена.
- (3)

### ПРИМЕЧАНИЕ!

- Если устанавливаемый блок аккумуляторов сильно разряжен, то зарядное устройство будет осуществлять предварительную зарядку в медленном режиме. В этом случае красный светодиодный индикатор будет мерцать в течение 10-20 минут зарядки. Как только будет активизирован режим обычной зарядки, то индикатор будет подсвечиваться красным цветом постоянно, а зеленым цветом после полной зарядки аккумулятора.
- Режим медленной зарядки аккумуляторов используется для защиты сильно разряженных литий-ионных аккумуляторов.

## В случае проблем

Если вы столкнулись с трудностями при эксплуатации трансивера, руководствуйтесь следующей таблицей для отыскания причин. В большинстве случаев полная инициализация трансивера помогает решить любую проблему.

Проблема	Метод решения
Питание трансивера не включается	(1) Возможно, аккумулятор разрядился. Зарядите блок аккумуляторов или установите новый. (2) Блок аккумуляторов установлен не корректно. Установите блок аккумуляторов вновь.
Время работы аккумулятора слишком мало.	(1) Срок службы аккумуляторов завершен. Замените блок аккумуляторов
Подсветка режима приема включена, но в громкоговорителе нет звука	(1) Убедитесь, что уровень громкости максимален. (2) Отключите использование CTCSS/DCS или установите идентичные значения.
Клавиатура не функционирует	(1) Убедитесь, что клавиатура не заблокирована. (2) Убедитесь, что ни одна из клавиш не "залипла".
В режиме ожидания происходит автоматический переход на передачу	Убедитесь, что функция VOX не включена или определите более низкий порог чувствительности для данной функции.
Некоторые функции не могут быть сохранены.	Убедитесь, что вы работаете в режиме каналов памяти. Некоторые функции могут быть заданы только с помощью программного обеспечения.
Прием сигналов станций других групп.	Установите значение CTCSS/DCS тонов вашей группы.

## Приложение 1 CTCSS

1	67.0	11	94.8	21	131.8	31	171.3	41	203.5
2	69.3	12	97.4	22	136.5	32	173.8	42	206.5
3	71.9	13	100.0	23	141.3	33	177.3	43	210.7
4	74.4	14	103.5	24	146.2	34	179.9	44	218.1
5	77.0	15	107.2	25	151.4	35	183.5	45	225.7
6	79.7	16	110.9	26	156.7	36	186.2	46	229.1
7	82.5	17	114.8	27	159.8	37	189.9	47	233.6
8	85.4	18	118.8	28	162.2	38	192.8	48	241.8
9	88.5	19	123.0	29	165.5	39	196.6	49	250.3
10	91.5	20	127.3	30	167.9	40	199.5	50	254.1

## Приложение 2 DCS

1	D023N	16	D074N	31	D165N	46	D261N	61	D356N
2	D025N	17	D114N	32	D172N	47	D263N	62	D364N
3	D026N	18	D115N	33	D174N	48	D265N	63	D365N
4	D031N	19	D116N	34	D205N	49	D266N	64	D371N
5	D032N	20	D122N	35	D212N	50	D271N	65	D411N
6	D036N	21	D125N	36	D223N	51	D274N	66	D412N
7	D043N	22	D131N	37	D225N	52	D306N	67	D413N
8	D047N	23	D132N	38	D226N	53	D311N	68	D423N
9	D051N	24	D134N	39	D243N	54	D315N	69	D431N
10	D053N	25	D143N	40	D244N	55	D325N	70	D432N
11	D054N	26	D145N	41	D245N	56	D331N	71	D445N
12	D065N	27	D152N	42	D246N	57	D332N	72	D446N
13	D071N	28	D155N	43	D251N	58	D343N	73	D452N
14	D072N	29	D156N	44	D252N	59	D346N	74	D454N
14	D073N	30	D162N	45	D255N	60	D351N	75	D455N
76	D462N	82	D516N	88	D606N	94	D645N	100	D723N
77	D464N	83	D523N	89	D612N	95	D654N	101	D731N
78	D465N	84	D526N	90	D624N	96	D662N	102	D732N
79	D466N	85	D532N	91	D627N	97	D664N	103	D734N
80	D503N	86	D546N	92	D631N	98	D703N	104	D743N
81	D506N	87	D565N	93	D632N	99	D712N	105	D754N

## Спецификации

Диапазон рабочих частот	VHF: 76-108 МГц (Прием) 136-174 МГц & 350-470 МГц (RX/TX); 136-174 МГц & 400-480 МГц (RX/TX); 136-174 МГц & 420-520 МГц (RX/TX); 136-174 МГц & 400-470 МГц (RX/TX); 136-174 МГц & 245-250 МГц (RX/TX); 136-174 МГц & 216-280 МГц (RX/TX); 136-174 МГц & 225-226 МГц (RX/TX); 136-174 МГц & 430-440 МГц (RX/TX);
Каналы памяти	128 каналов памяти
Рабочее напряжение	7.4V
Диапазон рабочих температур	-30°C ~ 60°C
Принцип работы	Работа на одной частоте в симплексном режиме или симплексная работа на различных частот
Выходная мощность	5 Вт/VHF 4 Вт/UHF

Вид излучения	F3E (FM)
Максимальная девиация частоты	Менее $\pm 5$ кГц
Внеполосные излучения	Менее $-60$ dB
Стабильность частоты	$\pm 5$ ppm
Чувствительность приемника	Менее $0.2 \mu V$
Мощность аудио выхода	Более 500 мВт
Вес	250 г
Габариты	58 x 105 x 39 мм

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

➤ Настоящие спецификации могут быть изменены без дополнительного уведомления.

## Опциональные аксессуары



## Примечание

Компания WOUXUN приложила максимум усилий, чтобы сделать настоящее руководство наиболее полным и точным. Однако, мы не можем гарантировать полное отсутствие незначительных ошибок и опечаток в настоящем документе. Кроме этого, приведенные выше спецификации оборудования могут быть изменены без дополнительного уведомления.

## Содержание

<b>Общие сведения о безопасной эксплуатации оборудования</b> .....	<b>1</b>
Соответствие стандартам ВЧ излучения.....	1
Краткие инструкции для пользователя.....	1
Меры предосторожности.....	2
Требования FCC на получения лицензии.....	2
<b>Распаковка и проверка вашего оборудования</b> .....	<b>3</b>
Прилагаемые аксессуары.....	3
<b>Описание функций трансивера</b> .....	<b>3</b>
<b>Начало работы</b> .....	<b>4</b>
ЖК-дисплей.....	4
Описание органов управления.....	5
<b>Краткий обзор пунктов меню</b> .....	<b>6</b>
<b>Эксплуатация трансивера</b> .....	<b>9</b>
Блокировка системы меню.....	9
Установка шага настройки (STEP) --- MENU 1.....	9
Настройка порога шумоподавителя (SQL-LE) --- MENU 2.....	9



Настройка режима экономии энергии блока аккумуляторов (SAVE) --- MENU 3.....	10
Выбор уровня излучаемой мощности (TXP) --- MENU 4.....	10
Голосовые подсказки начала и завершения передачи (ROGER) --- MENU 5.....	10
Таймер тайм-аута передачи (TOT) --- MENU 6.....	10
Настройка функции VOX (VOX) --- MENU 7.....	11
Установка широкой или узкой полосы (WN) --- MENU 8.....	11
Настройка голосовых подсказок (VOICE) --- MENU 9.....	11
Настройка сигнализации таймера тайм-аута передачи (TOA) --- MENU 10.....	11
Настройка звуковых сигналов подтверждения (BEEP) --- MENU 11.....	12
Настройка приветственного сообщения (PONMSG) --- MENU 12.....	12
Настройка блокировки занятого канала (BCL) --- MENU 13.....	12
Настройка функции блокировки клавиатуры (AUTOLK) --- MENU 14.....	12
Настройка принимаемого значения CTCSS (R-CTCSS) --- MENU 15.....	13
Настройка передаваемого значения CTCSS (T-CTCSS) --- MENU 16.....	13
Настройка принимаемого значения DCS (R-DCS) --- MENU 17.....	13
Настройка передаваемого значения DCS (T-DCS) --- MENU 18.....	13
Настройка режима сканирования (SC-REV) --- MENU 19.....	14
Функция боковой кнопки – Сканирование/Подсветка/Канал SOS/FM-приемник (PF1) --- MENU 20.....	14
Настройка рабочего режима (CH-MDF) --- MENU 21.....	15
Настройка функции автоматической подсветки (ABR) --- MENU 22.....	16
Значение разноса частот (OFF-SET) --- MENU 23.....	16
Направление смещения частоты (SFT-D) --- MENU 24.....	17
Настройка секундомера (SECOND) --- MENU 25.....	17
Редактирование наименования канала (CHNAME) --- MENU 26.....	17
Программирование канала памяти (MEM-CH) --- MENU 27.....	18
Удаление содержимого канала памяти (DEL-CH) --- MENU 28.....	18
Инициализация настроек (RESET) --- MENU 29.....	18
Сканирование частот суб-тонов CTCSS/DCS --- MENU 30.....	19
DTMF кодирование.....	20
Редактирование и передача ANI ID кода, настройка DTMF самоконтроля и задержки передачи.....	20
Настройка функции приоритетного сканирования.....	20
Настройка функции прямого канала.....	21
Голосовая индикация разрядки аккумуляторов.....	21
Настройка подсказки длительного сеанса передачи.....	21
Добавление каналов сканирования.....	21
Функция клонирования настроек.....	21
Работа через репитер.....	21
Использование интеллектуального стакана.....	22
<b>В случае проблем.....</b>	<b>22</b>
<b>Приложение 1.....</b>	<b>23</b>
CTCSS.....	23
<b>Приложение 2.....</b>	<b>23</b>
DCS.....	23
<b>Спецификации.....</b>	<b>23</b>
<b>Опциональные аксессуары.....</b>	<b>24</b>
Примечание.....	24
<b>Содержание.....</b>	<b>24</b>